



一进入正门眼前便展现出完全不同于都市中心的别样景色。追思神往明治时代在这里定居的主人和造园师所创建的庭院。



二战前的相乐园 主楼（樟风馆）



神戸市立 相乐园

开园时间

上午9时～下午5时（下午4时30分停止入园）

开园日期

1月4日～12月28日 每周星期四休息

注:节假日当日开园,次日休息

菊花展期间(10月20日～11月23日)不休息

门票

成人(15岁以上) 300日元
 儿童(小学生·中学生) 150日元

团体票优惠

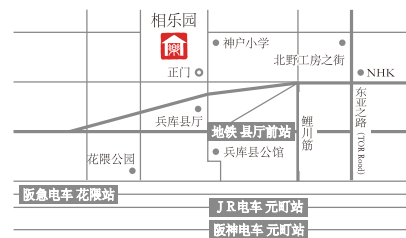
15～99人 减价10%
 100～299人 减价20%
 300人以上 减价30%

交通

神戸市营地铁“县厅前”站下车往北步行5分钟

J R 电车·阪神电车“元町”站下车往西北步行10分钟

注:公园没有停车场。开车来的客人请使用附近收费停车场。



邮编650-0004 神戸市中央区中山手通5-3-1
 电话:078-351-5155 邮箱:info@sorakuen.com

发行:指定管理者 神戸市造园协力会·神戸市公园绿化协会小组

相乐园



相乐园

相乐园是原神戸市市长小寺谦吉之父小寺泰次郎宅里的庭园,于明治18年(1885年)前后着手建造,明治末期完工。昭和16年(1941年)之后由神戸市接管,取中国古典《易经》中“和悦相乐”之意,命名为“相乐园”,并向一般社会开放。平成18年(2006年)1月26日相乐园注册为国家注册纪念物(名胜地)。

庭园占地面积为19,566平方米,是一个池泉回游式日本庭院,游人可漫步脚踏石,走过石桥,欣赏流水瀑布等深山幽谷之风景。

苏铁园、据说有500年树龄的大樟木、春日盛开的杜鹃和秋季的枫树红叶,都是园中的精彩景点。

沉稳庄重的正门和欧式建筑风格的原小寺家马厩(重要文物)、为了保存而移建在这里的船屋形(重要文物)、原哈萨姆(Hassam)住宅(重要文物)以及茶室浣心亭也与庭院景观和谐相配,相得益彰。

正门(封面)

起源于小寺宅邸时代的全榫木打造正门。房瓦上有小寺家族的“庵木瓜”家徽。

苏铁园

售票处旁的苏铁树龄约300年,是从鹿儿岛移栽过来的。雌雄异株,雌树结红色果实。苏铁群植丛生,当年小寺府被称为“苏铁园”。

大樟木

据说是荒木村重在永禄10年(1567年)为抵挡花隈城的鬼门方位邪气而种植。樟木含有樟脑成份,是长寿树木的代表性树种。

水池·溪流

原来是一个池塘,后改建为瓢形水池。溪流淌入池内,象征水涌山岭,汇聚成河,流入大海。

船屋形(重要文物)

在江户时代,姬路藩主乘坐“川御座船”游览河川。后将其屋形棚顶部分转移到陆上,就是船屋形。建造年代推测为1682~1704年之间。昭和55年(1980年)为了保存移建到这里。为木制2层人字形丝柏皮铺顶式建筑,其内1-2层各分成3室,从前向后依次为“床机间”“上段间”“次间”。木部件内外均涂红漆(春庆涂)和黑漆,额枋与椽木前端都配有贴着金箔的金属饰件,整体构造十分华丽纤细。作为现存的川御座船,全日本只此一处。

■ 园内示意图



浣心亭(茶室)

原别馆浣心亭和茶室又新亭以及主楼因战乱不复存在。二战之后,在原别馆所在之处新建了浣心亭茶室。

石灯笼·手水钵·石制洗手盆

这里有春日灯笼(六角型)、雪见灯笼、山灯笼等共27尊石灯笼。有的四角型灯笼的火袋为骰子点数造型,充满情趣。手水钵是象征净身之物,茶室以手水钵为中心,设置石制洗手盆。

石组·石桥·脚踏石·敷石

毫不吝惜地使用伊予青石、丹波石、御影石、鞍马石等石材,形成五颜六色的景致。庭园路径排列着使用自然石材的大石桥以及脚踏石,还有用石头组合构成的洞窟。

松树·枫树

松树是神灵依凭的对象,是组成庭园风景特色的重要树种。枫树在4月带来新绿,于11月下旬为庭园装饰上美丽的红叶。

白松

白松是松树的同类,树皮为白色是其特征。原产地为中国西北部,被认为是神圣之树。叶子为三针一束状,长5~10公分。

杜鹃·菊花

庭园内四处都植有杜鹃,春季鲜花盛开。有多年传统的神户菊花展每年10月20日到11月23日举办。

杜鹃盛开日期

- 吊钟花: 4月上旬到中旬
- 杜鹃花: 4月下旬到5月上旬
- 满山红: 4月中旬到下旬
- 皋月杜鹃: 5月下旬到8月上旬

原小寺家马厩(重要文物)

小寺谦吉委托河合浩藏进行设计,于明治43年(1910年)前后建成的马厩。圆形顶亭、陡峭的屋顶和屋顶窗、人字屋顶三角形部位丰富多彩的装饰等等,多采多姿,别具匠心。面向广场的北侧1层为马车出入的车库,2层是马厩服务人员的宿舍,东侧为上下贯通的高顶棚马棚。

原哈萨姆住宅(重要文物)

英国贸易商人哈萨姆(Hassam)于明治35年(1902年)前后在异人馆街(北野町)建造的自家住宅,由英国人进行的设计。木制2层,为庑殿式栈瓦铺顶的日西结合建筑样式。昭和36年(1961年)赠与神户市,昭和38年(1963年)移建到此地。前庭2柱煤气灯是明治7年(1874年)作为外国人居留地街灯建造的,当时在日本算是相当早期的引入使用。阪神·淡路大地震时从房顶上掉落的烟囱也保留在前庭。(1961年6月7日认定为重要文物)

从多样的视点观察 展现出多样的世界

